



STATE OF NEW YORK | EXECUTIVE CHAMBER

ANDREW M. CUOMO | GOVERNOR

Para publicación inmediata: 14 de febrero del 2014

DA EL GOBERNADOR CUOMO LA BIENVENIDA A NINE PIN CIDER WORKS EN ALBANY COMO EL PRIMER PRODUCTOR AGRÍCOLA DE SIDRA CON LICENCIA EN EL ESTADO DE NEW YORK

Nueva licencia promulgada como ley por el Gobernador que es similar a las licencias ya disponibles para bodegas, cerveceras y destilerías agrícolas

El Gobernador Andrew M. Cuomo anunció hoy que Nine Pin Cider Works, una compañía de New York fabricante de sidra que produce sidra con manzanas del Distrito Capital y del Valle del Hudson, se ha convertido en el primer productor agrícola de sidra con licencia en el estado de New York. En octubre del 2013, el Gobernador Cuomo promulgó la ley que establece una nueva licencia para los productores agrícolas de sidra para aumentar las oportunidades para esta creciente industria agrícola. La nueva legislación entró en vigor el 15 de enero. Nine Pin Cider Works presentó su solicitud el 21 de enero, y la licencia fue aprobada por la Autoridad Estatal de Licores (por sus siglas en inglés, “SLA”) sólo 22 días después.

“La nueva ley de licencias para productores agrícolas de sidra que promulgué el año pasado ya está tomando un papel central para apoyar el crecimiento de negocios locales en todo el estado,” dijo el Gobernador Cuomo. “Con la distinción de ser el primer productor agrícola de sidra con licencia en la historia de New York, Nine Pin Cider Works es un testamento de cómo el estado está creando nuevas oportunidades económicas, haciendo crecer industrias locales y creando productos de clase mundial.”

Nine Pin Cider Works es operada por la familia del Peral en Albany. Los productos de la compañía entregan un sabor claro y refrescante usando frutas frescas de granja, incluyendo manzanas cultivadas de semilla en la granja de la familia del Peral. En el 2013, Alejandro del Peral perfeccionó su propia mezcla de sidra, ganando una medalla de oro en la Great Lakes International Cider & Perry Competition. Su sidra ganadora no comercial es conocida como Catskill Thunder.

Bajo la nueva ley, los productores de sidra como Nine Pin pueden operar un salón de cata en el que pueden vender su producto por pinta, lo que les permite obtener más rápidamente remuneración financiera. Este hecho fue un atractivo significativo para la familia del Peral cuando decidieron solicitar la nueva licencia.

Spanish

“El proceso de elaboración de sidra representa el increíble espíritu de dónde se cultivan las manzanas. El clima del estado de New York le da a los productores de manzanas un ambiente extraordinario para cultivar excelentes manzanas para producir sidra. Es un increíble honor convertirnos en el primer productor de sidra con licencia aquí en el centro de Albany bajo la nueva Ley de Productores Agrícolas de Sidra. Aplaudimos al Gobernador Cuomo por su dedicación a abrir New York a los negocios para productores de sidra como Nine Pin,” dijo Alejandro del Peral, productor de sidra, Nine Pin Cider Works.

Desde el 2011, la cantidad de productores de sidra en New York ha aumentado un 360 por ciento, de 5 a 23 productores.

La ley promulgada por el Gobernador en octubre del 2013 autoriza el otorgamiento de licencias a productores agrícolas de sidra para la fabricación y venta de sidra hecha con cultivos del estado de New York y los excluye de los requisitos de llenado de información tributaria sobre las ventas. A fin de obtener una licencia de productor agrícola de sidra, la sidra fuerte debe ser hecha exclusivamente de manzanas cultivadas en el estado de New York y no pueden producirse más de 150,000 galones al año.

Además, el límite en el contenido de alcohol de la sidra se ha elevado de 7 por ciento a 8.5 por ciento, atendiendo a los imponderables del proceso de fermentación. Más importante, si los productos de un productor de sidra cumplen con la definición tanto de la sidra fuerte como del vino, la ley permite al productor la decisión de promover y vender el producto como vino o como sidra, en base a sus necesidades particulares de negocios y promoción.

Los nuevos productores agrícolas de sidra también tienen privilegios adicionales a la licencia tradicional de productor de sidra, y pueden ofrecer catas de, y vender, no sólo sidra, sino también cerveza, vino y licores hechos con productos de New York. Además, debido a que los productores agrícolas de sidra también pueden vender productos como mostazas, salsas, mermeladas, jaleas, recuerdos, obras de arte, artesanías y otros regalos, estas empresas, de manera muy similar a las bodegas agrícolas, se convertirán en destinos que promoverán el turismo dentro de sus comunidades.

Jim Allen, presidente de la New York Apple Association, dijo, “Los fabricantes agrícolas de sidra representan una tremenda oportunidad de crecimiento para la industria de la manzana de New York y harán que nuestras sidras destaquen por sí mismas en toda la nación. Esta legislación abrirá la puerta para una nueva categoría de cultivo y proporcionará aún más mercados para las manzanas del estado de New York. Felicito a Nine Pin Cider Works por ser el primero de muchos fabricantes agrícolas de sidra con licencia que vendrán.”

El presidente de la Autoridad Estatal de Licores Dennis Rosen dijo, “La nueva licencia de productor agrícola de sidra es otro ejemplo de cómo este gobierno sigue facilitando a los empresarios lanzar nuevos negocios de fabricación para cubrir la alta demanda de productos hechos en New York.”

El comisionado interino de Agricultura estatal Richard A. Ball dijo, “La industria de la manzana de New York tuvo uno de los mejores años de su historia en el 2013 y esta nueva licencia, que

fue posible por el Gobernador Cuomo, ayudará a la industria a expandir aún más el alcance de sus productos agrícolas de clase mundial. Esta nueva licencia creará una necesidad aún mayor de manzanas de New York y, a su vez, creará un nuevo mercado para los productores de manzanas de New York.”

Para solicitar una licencia de productor agrícola de sidra, por favor visite: www.sla.ny.gov.

###

Notas adicionales disponibles en www.governor.ny.gov
Estado de New York | Executive Chamber | press.office@exec.ny.gov | 518.474.8418